



# Italkero

*Calefacción a gas*  
**- quemador insertable -**



## Focus

**40 - 60 - 80 - 130 - 180**

Espana



51CO4342

**MANUAL DE INSTALACIÓN DEL  
USUARIO Y DE ASISTENCIA TÉCNICA**

## COMPLIANCE

Nuestros aparatos son conformes a:

- Reglamentos (UE) 2016/426 (GAR)
- Directiva Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE
- Directiva Baja Tensión 2014/30/UE
- Reglamentos 2015/1186 Ecolabelling
- Reglamentos 2015/1186 Ecodesign
- Directiva RAEE 2012/19/UE



## MODELOS

<b>Focus</b>	<b>40</b>	<b>60</b>	<b>80</b>	<b>130</b>	<b>180</b>
Quemador	BN05A0 M0000	BN07A0 M0000	BN09A0 M0000	BN13A0 M0000	BN18A0 M0000

*Estimado técnico,*

*Gracias por haber escogido nuestro aparato. Esta unidad está capacitada para ofrecerle muchos años de buen funcionamiento con estándares extremadamente altos de eficiencia, fiabilidad, calidad y seguridad.*

*Mediante estas instrucciones, deseamos proporcionarle toda la información que considere necesaria para una instalación correcta y sencilla.*

*Gracias de nuevo*

*El Fabricante*

---

## **GARANTÍA**

### **MUNDIAL**

El fabricante garantiza el cumplimiento del procedimiento de fabricación de la normativa CE aplicable a los productos y vigente en el momento. El fabricante garantiza el producto libre de defectos en materiales y mano de obra. Este aparato se beneficia de la garantía legal solo si se instala de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

### **SOLO PARA LA UNIÓN EUROPEA**

El producto se beneficia de la garantía europea de 2 años en todo el producto, incluidos los componentes electrónicos; con excepción de cristales, puertas, decoración interior y general, todas las piezas que sean consumibles o sujetas a deterioro.

## GENERAL

Información general	pg. 5
Normas básicas de seguridad	5
Descripción del aparato	6
Identificación	6
Estructura	7
Datos técnicos	8
Accesorios	8
Esquema eléctrico	9
Panel de control	10

## INSTALADOR

Recepción del producto	11
- Peso y dimensiones	12
Instalación	13
- Situación del aparato	13
- Colocando el aparato	14
- Diseño del hogar	14
- Área de irradiación	16
- Instalación	16
- Cubrir el modelo	17
- Seguridad	17
- Set de leños y piedras	18

## SERVICIO TÉCNICO

- Control manual	19
- Mando a distancia IR	20
- Cambiar las pilas	21
- Funcionamiento manual	22
- Conexión a la corriente	23
- Mantenimiento de rutina	24
- Fallos y soluciones	24

En algunas partes del manual se utilizan los siguientes símbolos:



**ATENCIÓN** = acciones que requieren particular cautela y una preparación adecuada.



**PROHIBIDO** = acciones que NO SE DEBEN EJECUTAR en absoluto.

 Tras retirar el embalaje, compruebe la integridad y el contenido suministrado y, en caso de cualquier discrepancia, contacte con el vendedor en el que haya comprado el aparato.

 El aparato deberá ser instalado cumpliendo las leyes y normativas vigentes del lugar de instalación. Tras completarla, el instalador deberá cumplimentar una declaración de conformidad de la instalación según las leyes aplicables y las instrucciones proporcionadas por el Fabricante en el manual de instalación adjuntado con el producto.

 El aparato sólo puede ser usado para el propósito indicado por el Fabricante y para el que ha sido expresamente diseñado. El Fabricante renuncia a toda responsabilidad contractual y no contractual por daños causados a personas, animales o cosas debidos a errores de instalación, ajustes incorrectos, falta de mantenimiento o uso inadecuado.

- Si el aparato no se usa durante un largo periodo:

- Sitúe el interruptor principal del aparato en „off“
- Sitúe el interruptor principal del sistema en „off“ o desenchufe el aparato de la corriente (si está montado);
- retire las pilas de la unidad de control del aparato;
- cierre la llave del gas.

 Este manual es una parte integral del aparato y debe por lo tanto ser leído cuidadosamente, así como acompañar SIEMPRE al aparato, incluso si éste es entregado a otro propietario o usuario, o si se instala en otro sistema.

 En caso de daño o pérdida, pida otra copia del manual al Servicio de Asistencia Técnica de su zona del fabricante.

 Este aparato cuenta con una chimenea con cenizas y leños cerámicos, que contienen fibra refractaria cerámica hecha de fibras artificiales vítreas de silicato. Al manejar estos materiales, evite crear polvo en exceso. La exposición prolongada a estos materiales puede causar irritación en ojos y piel y problemas respiratorios. Si se cambia la ceniza o uno de los leños, selle siempre las piezas desmontadas en una bolsa y disponga de ellas según los canales adecuados.

 **¡IMPORTANTE! ANTES DE ENCENDER EL APARATO LEA CUIDADOSAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES INDICADAS EN ESTE MANUAL.**

 El aparato se puede utilizar tanto en interiores como en exteriores para uso en interiores o exteriores.

## NORMAS BÁSICAS DE SEGURIDAD

Rogamos recuerde que el uso de productos relacionados con combustible y electricidad requieren seguir una serie de normas básicas de seguridad como estas:

 El aparato no podrá ser usado por niños o personas discapacitadas.

 No encienda aparatos o equipos eléctricos, como interruptores, electrodomésticos, etc. en caso de olor a combustible o a humo.

En este caso:

- ventile la habitación abriendo las puertas y ventanas.
- cierre el dispositivo de entrada/salida de combustible;
- llame inmediatamente al Servicio Post-Venta del Fabricante o a un profesional adecuadamente cualificado.

 No toque el aparato con partes mojadas o húmedas del cuerpo o si tiene los pies mojados.

 Está prohibido limpiar el aparato sin desconectarlo antes de la corriente, pulsando el interruptor principal en „OFF“ (si está montado) o desenchufando el cable.

 No estire, desconecte o retuerza los cables eléctricos que salen del aparato, incluso si está desenchufado de la corriente.

No coloque objetos como toallas, trapos, etc. sobre el aparato que puedan causar averías en el mismo o que puedan resultar un peligro.

 Nunca deje material de embalaje (cartones, bolsas de plástico, etc.) al alcance de los niños, ya que puede ser una fuente de peligro potencial.

 Si el aparato se instala en el exterior:

- No utilizar en caso de lluvia;
- proteger el aparato con la tapa adecuada durante los periodos de uso no utilizados.

**La cubierta debe aplicarse con el quemador apagado y completamente frío**

**La cubierta debe retirarse antes de encender el quemador.**

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Son electrodomésticos de gas independientes, recreando el ambiente cálido de la tradicional chimenea doméstica, y también pueden ser utilizados para la calefacción de ambientes. Utilice un quemador atmosférico con una cámara de combustión de tipo B libre de llama.

El aire de combustión se extrae directamente de la habitación donde se instala el aparato.

### - INSTALACION EN EL INTERIOR

El escape de los productos de la combustión puede ser canalizado en una chimenea con una conexión directa a la estéril, dimensión Ø 18 cm.

El motor de convección natural permite el calentamiento rápido de las habitaciones desde el momento de la demanda de calor.

### - Instalación en EXTERNAL

Si el aparato se instala en el exterior, no es necesario hacer un conducto de humos para la evacuación de los gases de combustión (ver la ubicación del aparato).

Una placa electrónica controla todas las funciones principales del aparato y automáticamente interrumpe la entrega del gas en caso de fallo.

El panel de control permite: encender / apagar el aparato, seleccionar la potencia térmica ideal y restaurar las condiciones de funcionamiento después de un fallo.

**!** El aparato ha sido diseñado con materiales y componentes diseñados para resistir la humedad y las bajas temperaturas, pero no debe considerarse completamente resistente al agua.

**!** Los aparatos vienen de fábrica para funcionar con Gas Natural, pero también están disponibles en Propano (G30/G31). Este tipo de aparato puede cambiarse de Gas Natural a Propano y viceversa cambiando el quemador.

El tipo y presión del gas utilizado para su funcionamiento se muestran en la placa de datos técnicos enganchada al aparato.

No cambie los parámetros de fábrica de la válvula o del receptor antes de la instalación.

El quemador y la llama piloto vienen programadas de serie por el Fabricante.

El aparato debe estar conectado al tipo de gas indicado en el quemador. Nunca conecte un quemador de Gas Natural a Propano o viceversa.

## IDENTIFICACIÓN

El aparato puede ser identificado mediante:

### - La etiqueta del embalaje

mostrando el nombre del producto, el código, el nº de serie y el tipo de gas con el que utilizarse.

### - La Placa de Datos

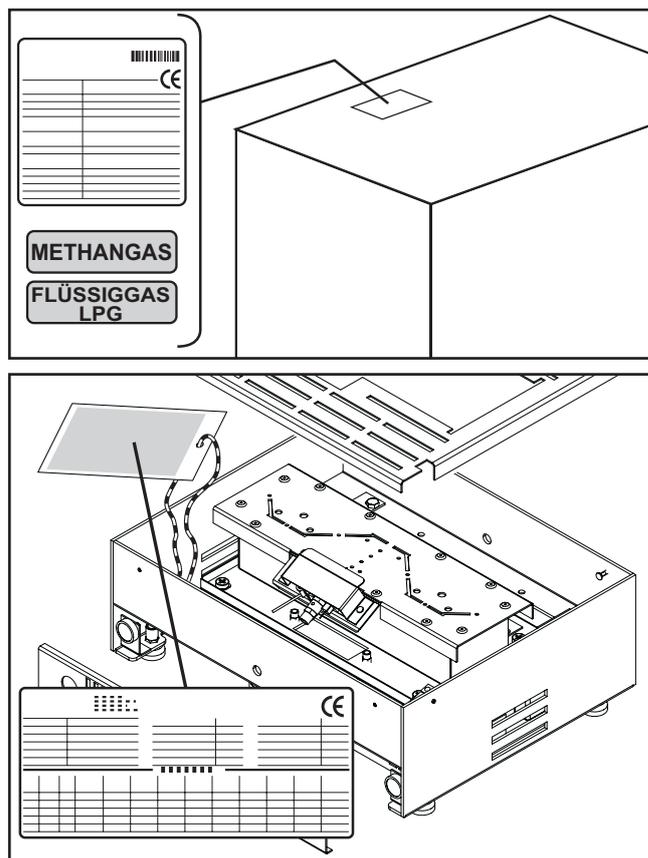
mostrando el nº de serie, el modelo y los datos técnicos principales de funcionamiento.

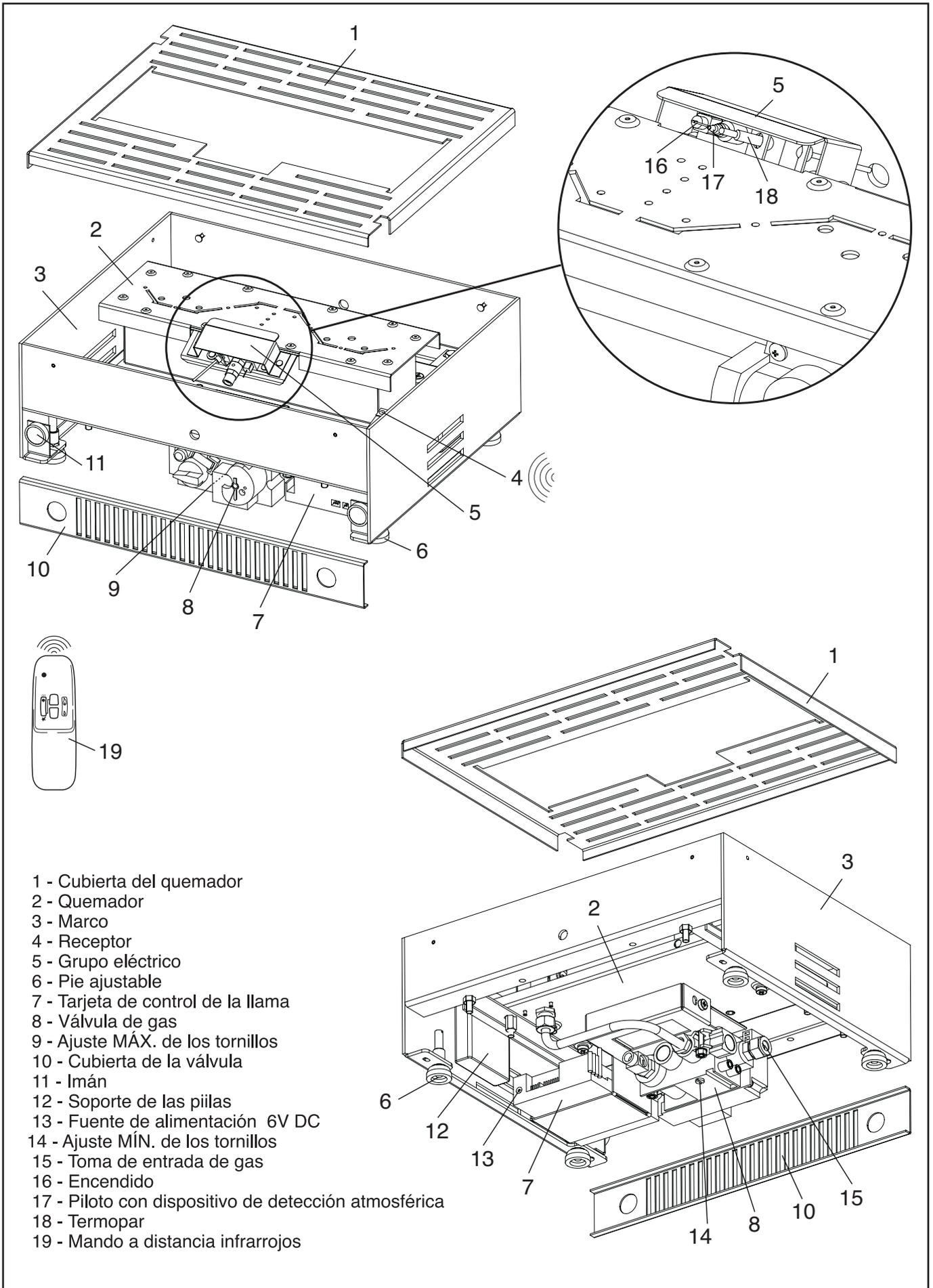
### - La placa de tipo de gas

mostrando el tipo de gas para el cual el aparato ha sido regulado y programado. Si se cambia el tipo de gas, esta placa debe cambiarse por una que indique el nuevo tipo de gas.

**!** Las piezas de recambio y/o los trabajos técnicos requieren la identificación exacta del modelo de aparato asociado.

La manipulación, retirada o ausencia de la Placa de Datos no permite la identificación del producto, dificultando cualquier trabajo de mantenimiento o instalación.





- 1 - Cubierta del quemador
- 2 - Quemador
- 3 - Marco
- 4 - Receptor
- 5 - Grupo eléctrico
- 6 - Pie ajustable
- 7 - Tarjeta de control de la llama
- 8 - Válvula de gas
- 9 - Ajuste MÁX. de los tornillos
- 10 - Cubierta de la válvula
- 11 - Imán
- 12 - Soporte de las pilas
- 13 - Fuente de alimentación 6V DC
- 14 - Ajuste MÍN. de los tornillos
- 15 - Toma de entrada de gas
- 16 - Encendido
- 17 - Piloto con dispositivo de detección atmosférica
- 18 - Termopar
- 19 - Mando a distancia infrarrojos

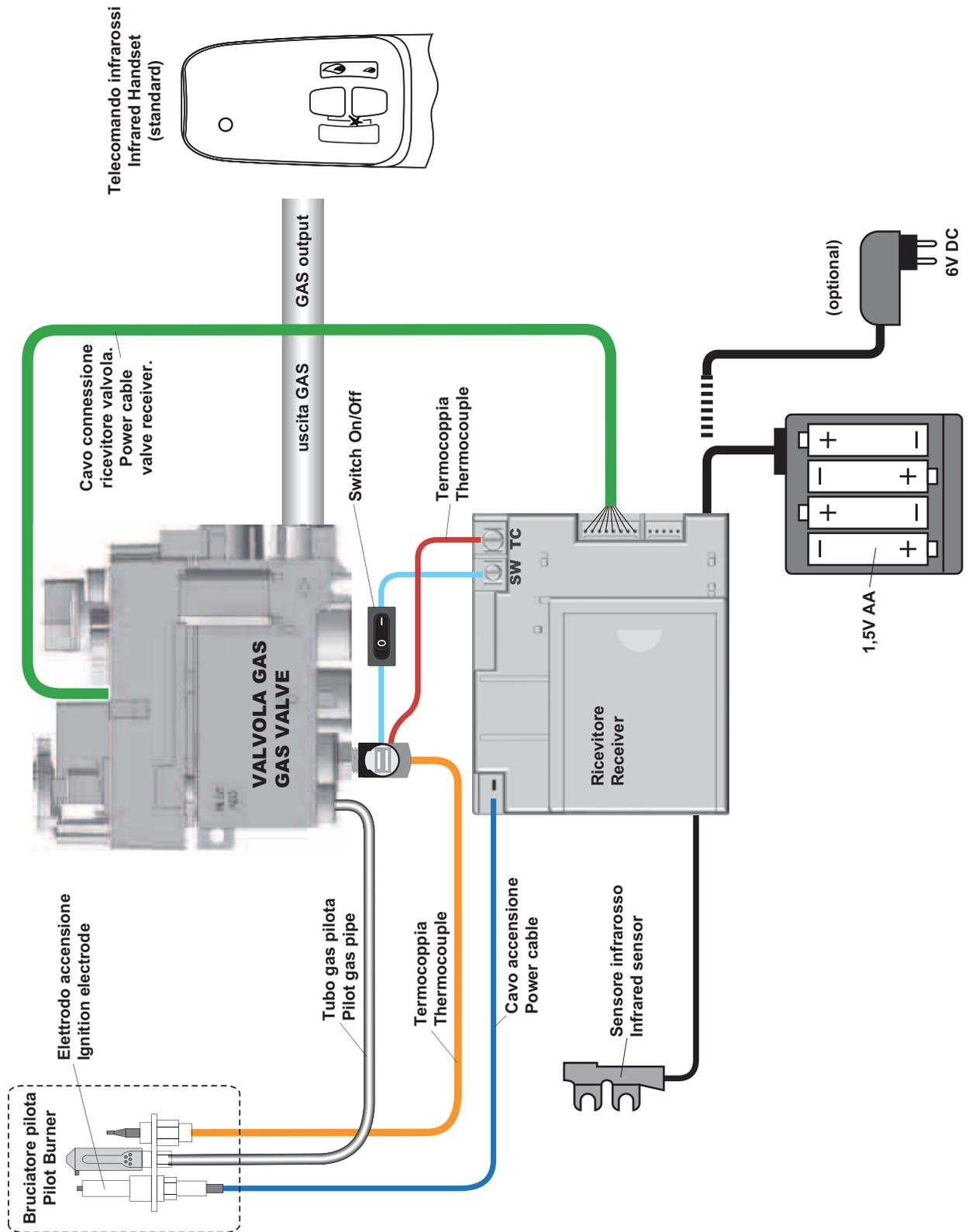
## DATOS TECNICOS

modelo	40	60	80	130	180□□□180□	u.m.
Potencia max (p.c.i)	8,3	10	10	12	15	kW
Potencia min (p.c.i)	3,3	4	4	5	8	kW
Tipo gases de escape	B <sub>AS</sub>					
NOx	4		5			clase
Consumo G20 Nom./Red.	0,878/0,349	1,057/0,423		1,269/0,529	1,586/0,846	m <sup>3</sup> /h
Consumo G30 Nom./Red.	0,654/0,256	0,788/0,315		0,946/0,394	1,182/0,630	Kg/h
Consumo G31 Nom./Red.	0,644/0,256	0,776/0,310		0,931/0,388	1,164/0,621	Kg/h
Pres. nom. suministro G20/G30-G31	20 / 28-30/37					mbar
Pres. nom. boquillas G20/G30-G31	11 / 28-30/37			10 / 28-30/37	10 / 28-30/37	mbar
Pr. nom. boquillas G20/G30-G31 Red.	2/5			3/9		mbar
Ø boquillas quemador G20/G30-G31	2,6/1,45	2,9/1,6		2,3/1,25	2,7/1,4	mm
Boquilla quemador	1			2		nr
Boquilla del piloto	0,35/0,25					cod.
Fuente de alimentacion (opcional)	6VCC (230VAC)					V
Potencia electrica	0					W
Tubo conexion gas	3/8" - Ø10					Ø mm
Pila mando a distancia (n° 1)	9V PP3					tipo
Pila receptor (n° 4)	1,5V AA					tipo
Proteccion electrica	IP20					
Categoria gas	I 2H - I3+ I3B/P					
Tubo salida de gases MIN	180					Ø mm

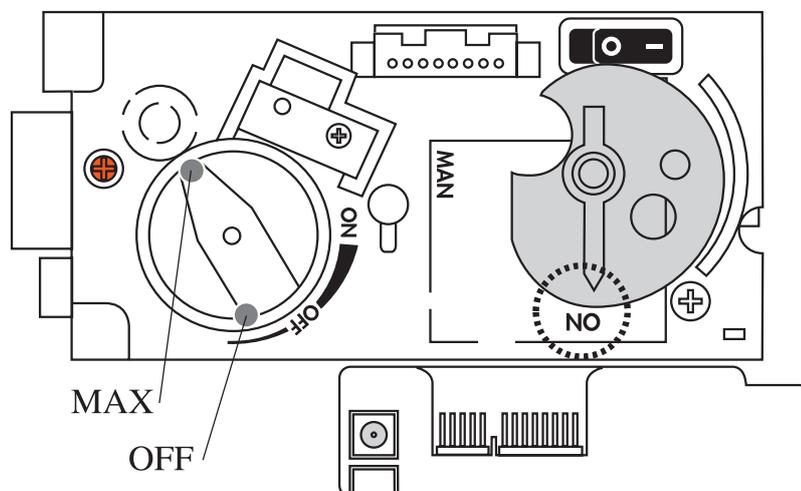
## ACCESORIOS

DESCRIPCION
KIT lenos
KIT de piedras de rio
KIT de conexion a corriente

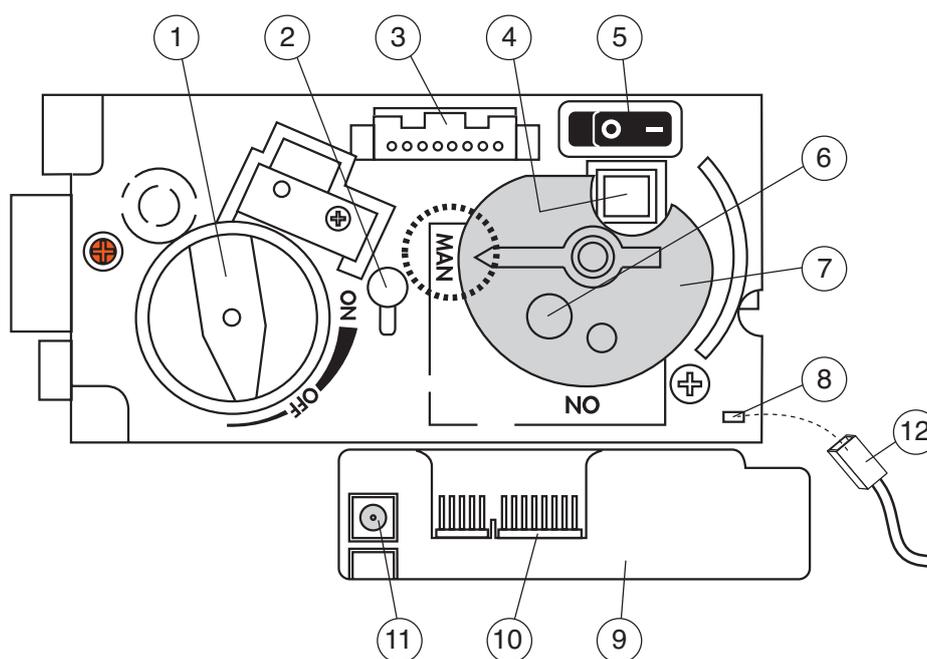
# ESQUEMA ELÉCTRICO



Posición funcionamiento automático con MANDO A DISTANCIA



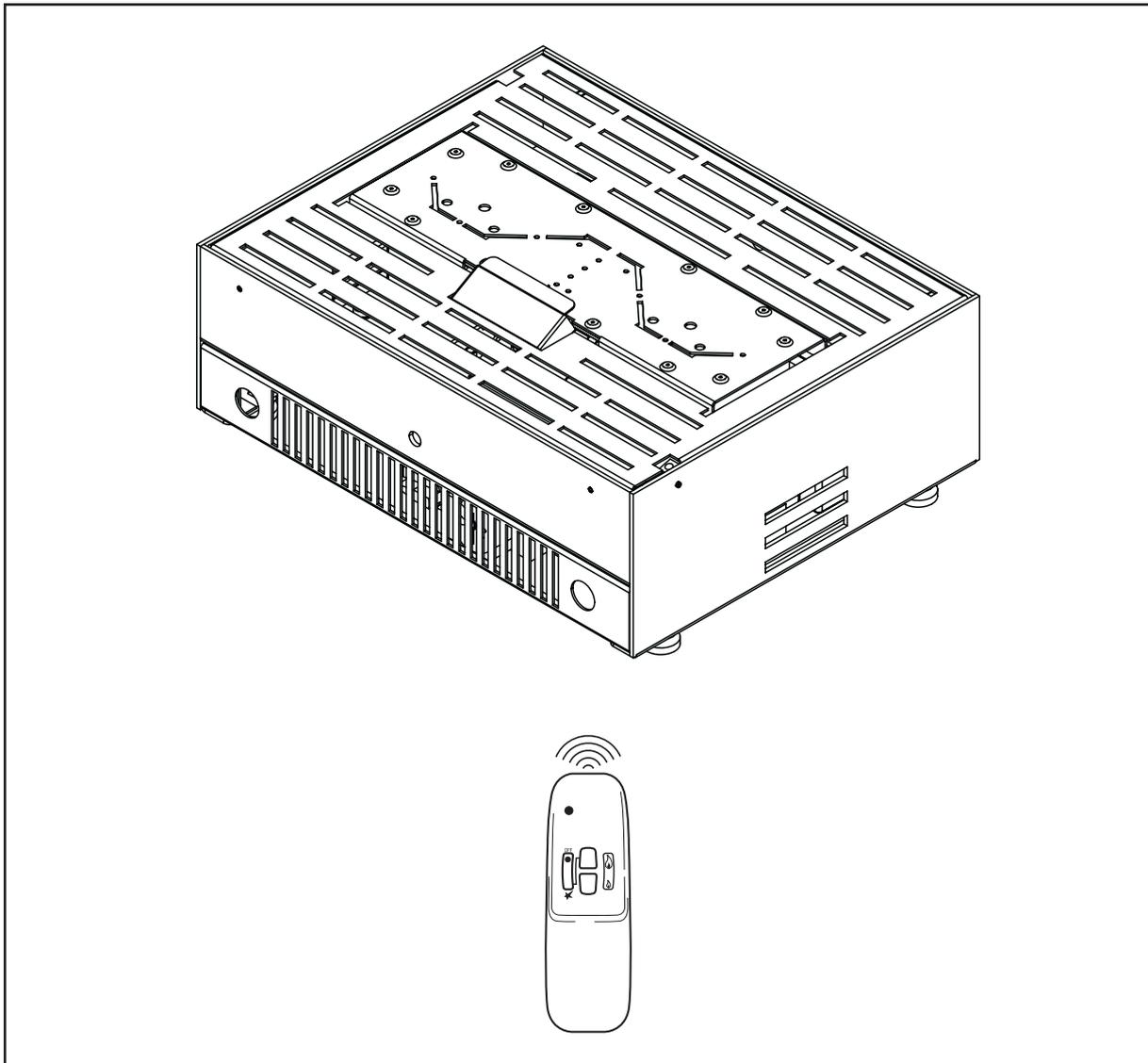
Posición funcionamiento MANUAL



- 1 - Selector de regulación
- 2 - Tornillo regulación MÁX. gas
- 3 - Conector válvula / tarjeta control llama
- 4 - Tecla encendido piezoeléctrica (manual)
- 5 - Interruptor O-1
- 6 - Pie de imán para funcionamiento manual
- 7 - Selector posición intervención manual
- 8 - Conector cable de conexión al piezoeléctrico (manual)
- 9 - Tarjeta control llama
- 10 - Conector válvula / tarjeta control llama
- 11 - Toma de alimentación 6V cc
- 12 - Cable a desconectar de la centralita y conectar en la posición 8

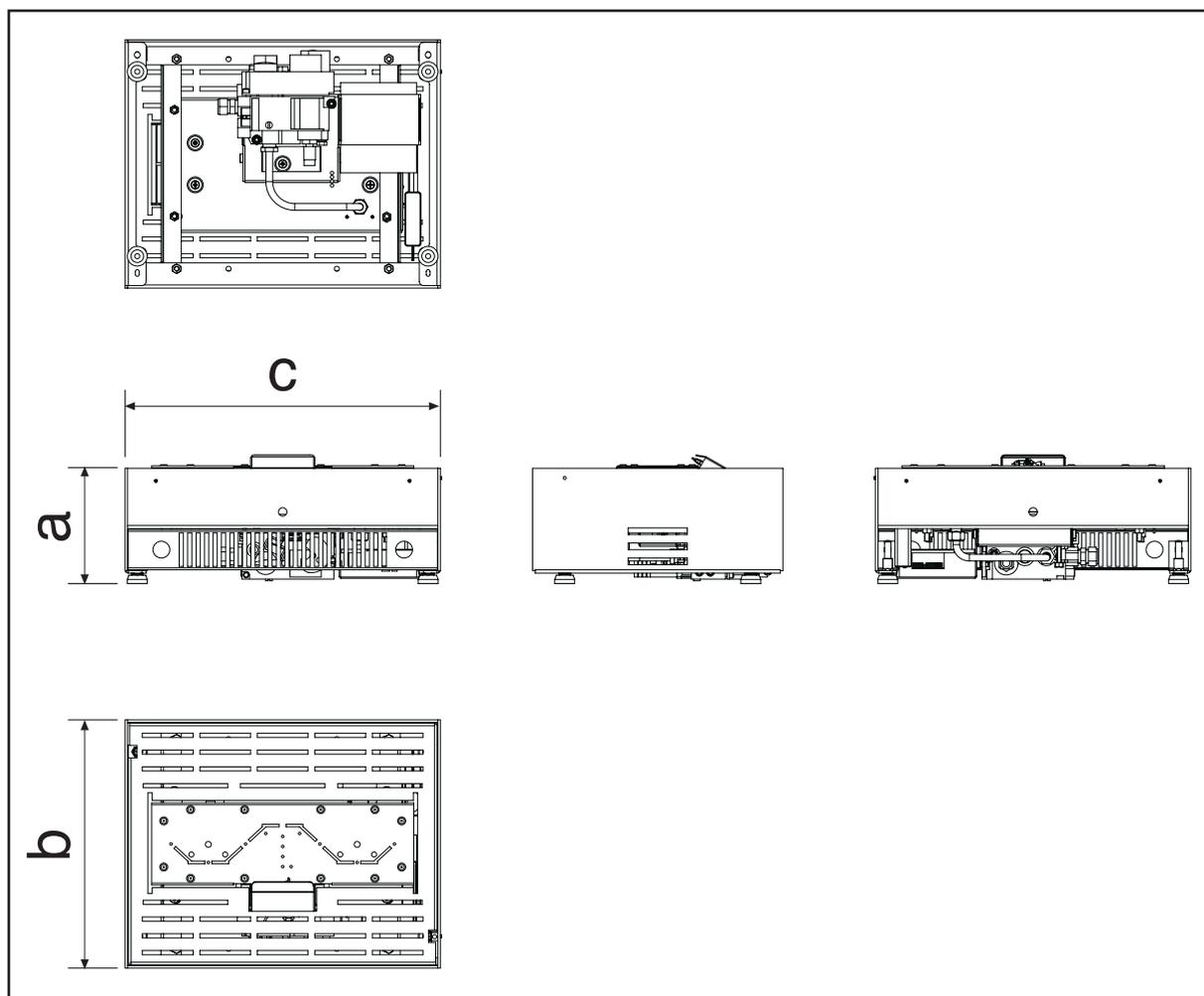
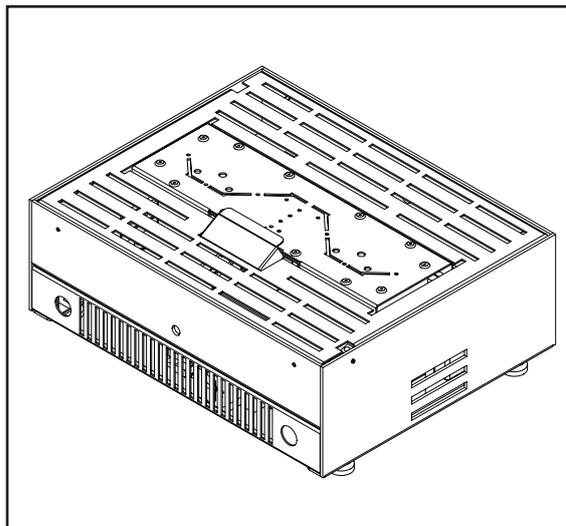
El modelo viene con:

- No. 1 Aparato
- No. 1 Remoto On/Off Estándar
- No. 4 Pies ajustables
- No. kit de piedras
- No. 1 Bolsa de documentación:
  - 1 Manual de instrucciones del Usuario
  - 1 Manual para el instalador
  - 1 Garantía
  - 1 Etiqueta de Garantía



## PESO Y DIMENSIONES

DESCRIPCIÓN	40	60	80	130	180	
Longitud ( C )	373	506	774	1307	1857	mm
Altura ( B )	296	296	296	296	296	mm
Profundidad ( A )	140	140	140	140	140	mm
Peso neto	9,2	11	14,5	21,5	28,5	kg



## INFORMACIÓN GENERAL

- Limpie la chimenea existente antes de instalar el aparato y realice una evacuación previa de gases, según las normativas locales y nacionales.
  - Durante la instalación, no use NUNCA accesorios o componentes no aprobados por el Fabricante, ya que podría ser peligroso.
  - NO permita que el cable eléctrico (si es el caso) entre en contacto con superficies calientes como, por ejemplo salidas de aire o conductos de gases.
- Tras la instalación, el montador está obligado a informar al usuario de lo que debe hacer durante el funcio-
- NUNCA coloque cortinas, toallas y similares cerca del aparato, ya que puede ser peligroso y causar fallos en el aparato, así como impedir la correcta circulación de aire en la estancia.
  - NO obstruya las entradas de aire del aparato con alfombras o ropa tendida namiento del aparato.

## SITUACIÓN DEL APARATO

 Este aparato debe ser instalado de acuerdo con la normativa vigente y usado sólo con una ventilación adecuada. Por favor, consulte las instrucciones antes de instalar y usar esta unidad dentro o fuera.

Instalable en cualquier tipo de ambientes excepto garajes y almacenes de material combustible o inflamable. El lugar de instalación no requiere entradas de aire pero debe poder ventilarse mediante puertas o ventanas comunicadas con el exterior y que puedan ser abiertas.

 No instalar el aparato en lavabos y baños ni en la misma habitación en la que haya instalada otra chimenea a leña.

 En el caso de aparatos a propano, estos no pueden ser instalados en locales por debajo del nivel del suelo o que se comuniquen con otros que si lo esten.

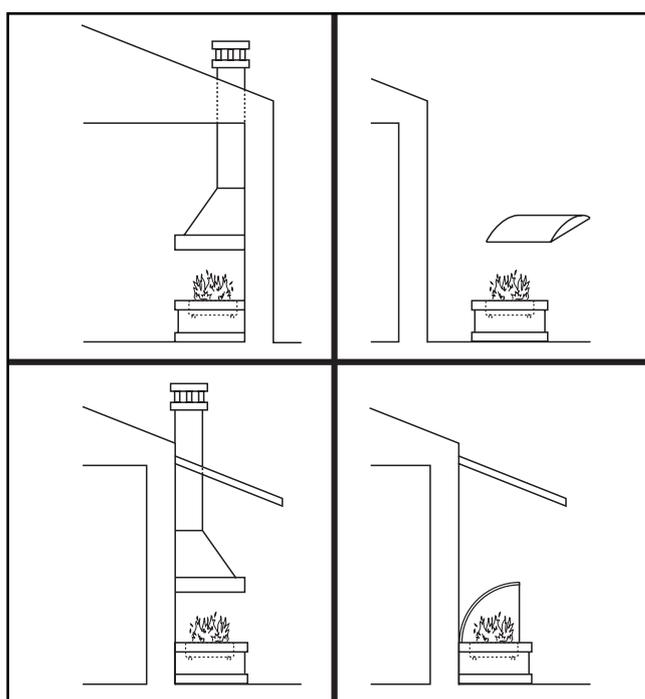
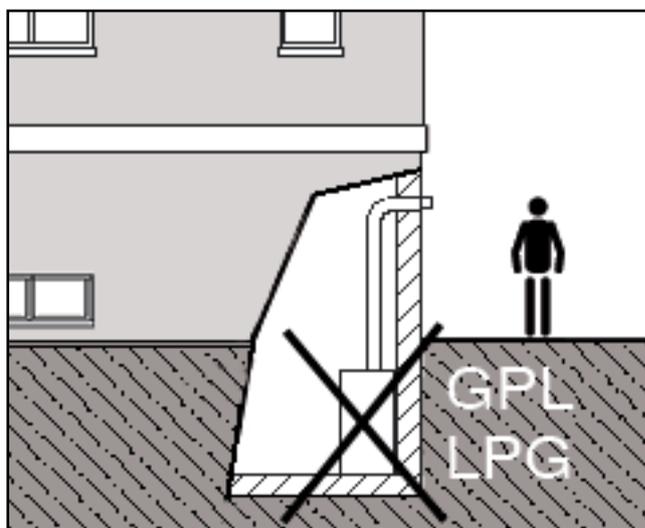
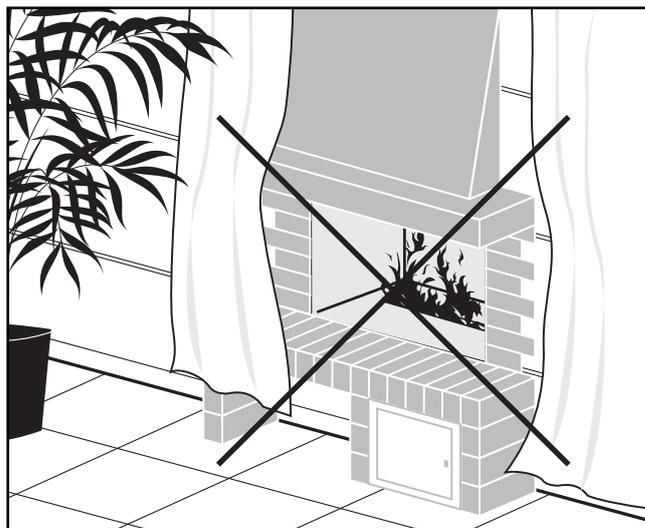
Se puede instalar en cualquier tipo de locales interiores o exteriores, excepto para garajes, almacenamiento de combustibles / inflamables. El entorno de instalación interno requiere aberturas de ventilación, pero debe ser ventilado con puertas o ventanas que estén conectadas al exterior y abiertas.

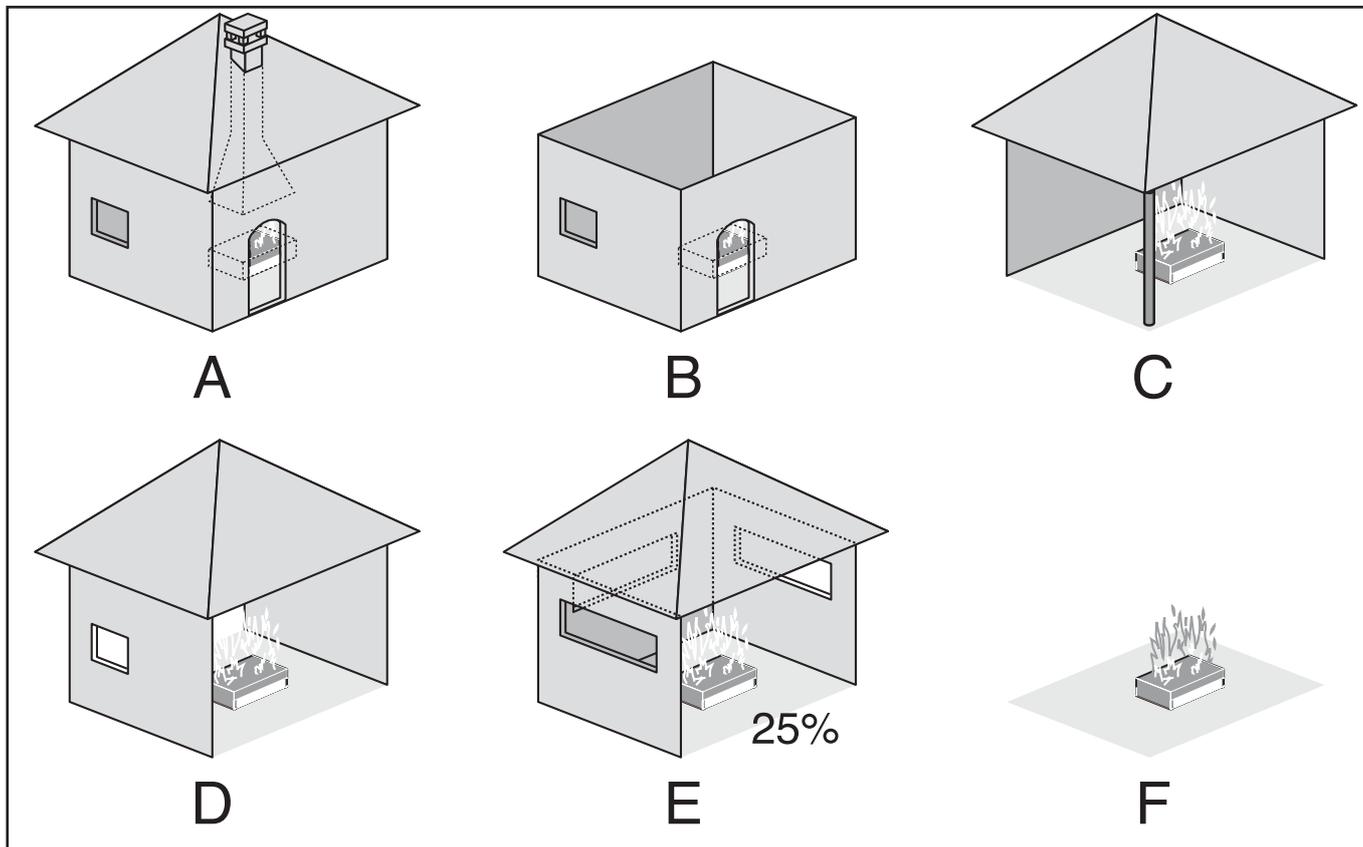
 Está prohibido instalar el aparato en baños compartidos o cerca de dispensadores de agua. Estas instalaciones en particular requieren protección especial de acuerdo con la legislación vigente.

## Suministro de gas

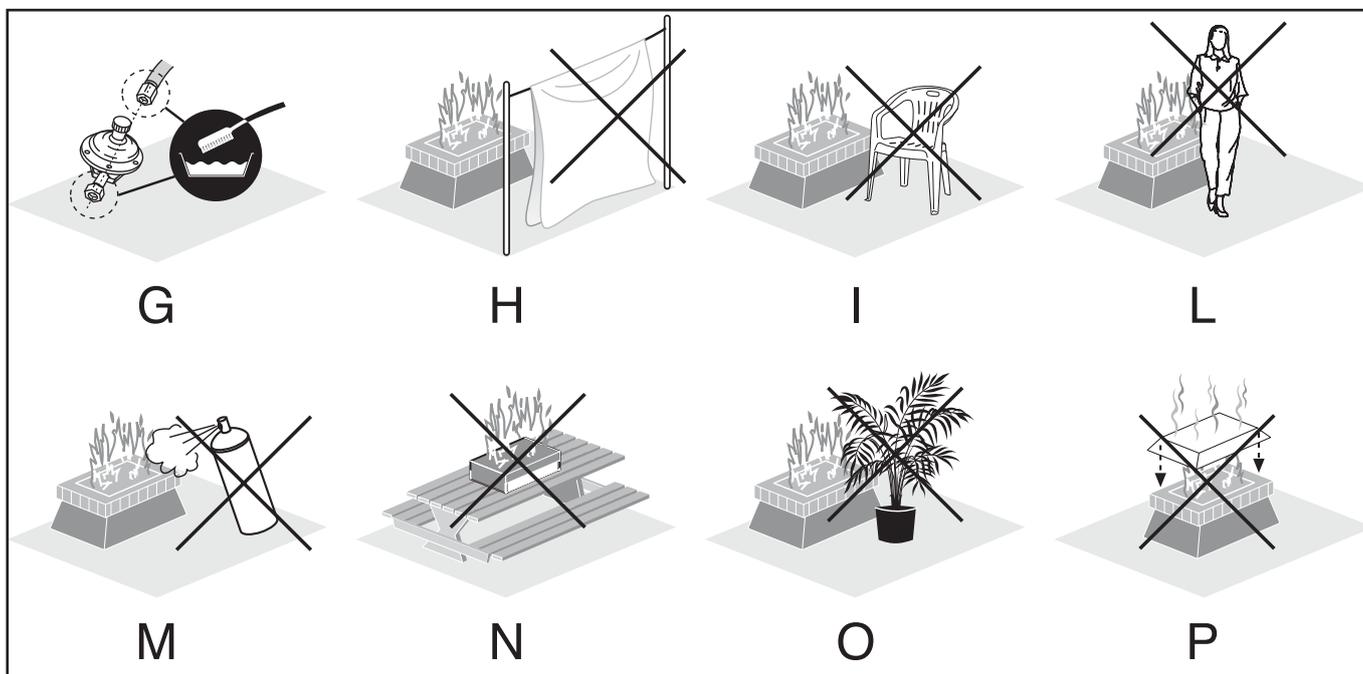
El correcto funcionamiento del aparato también depende del tamaño de la tubería.

La instalación del aparato deberá cumplir con la normativa vigente.





- A) instalación en el interior, zona de la chimenea cerrada.  
 B) instalación exterior sin techo.  
 C) instalación exterior sin dos paredes adyacentes.  
 D) instalación exterior, sin dos paredes opuestas.  
 E) instalación exterior, con al menos el 25% de la superficie abierta.  
 F) instalación al aire libre.



- G) Prüfen und reparieren Sie vor der Installation y la eliminación de la gasolina.  
 H, I) Es ist verboten, entflammare Materialien vor dem Gerät abzustellen. Halten Sie den erforderlichen Sicherheitsabstand ein (siehe Kap. Strahlungsbereich).  
 L) Es ist verboten, sich dem Es el primero en ponerse en contacto con nosotros.  
 M) Es ist verboten, irgendetwas auf das Gerät zu sprühen, wenn es en Betrieb oer ausgeschaltet, aber noch heiß ist.  
 N) Es ist verboten, das Gerät auf Möbeln oer nicht fest verankert auf dem Boden und auf einer Wand zu installieren.  
 O) Es ist verboten, Pflanzen o Tiere vor das Gerät zu stellen.  
 P) Es ist verboten, die abdeckung auf das Gerät zu legen, wenn es en Betrieb oer ausgeschaltet, aber noch heiß ist.

## COLOCANDO EL APARATO

Este tipo de aparato puede ser instalado en una chimenea ya existente o en una de obra nueva construida según las medidas del diseño elaborado o del espacio

En ambos casos, el aparato puede ser instalado (interior o exterior) de dos formas, según criterios técnicos o estéticos:

A - sobre el suelo del hogar

B - empotrado en la chimenea disponible.

### A - sobre el suelo del hogar (interior o exterior)

En este caso el aparato simplemente está colocado y nivelado horizontalmente, gracias a los pies ajustables.

**⚠ Una vez colocado, verifique que el aparato no pueda moverse fácilmente, a fin de prevenir una desconexión accidental del conducto del gas.**

### B - empotrado en la chimenea (interior o exterior)

En este caso la unidad se empotra en la base del hogar y nivelada horizontalmente gracias a los pies ajustables.

**⚠ Una vez colocado, verifique el acceso total a la válvula de gas, para permitir su ajuste o cambio en caso de fallo.**

Cuando se instale en una chimenea existente:

- Retire o abra cualquier deflector o tapa del conducto.
- Limpie la chimenea y pruebe la evacuación de humos antes de instalar el aparato.

## DISEÑO DEL HOGAR

La elección depende del espacio disponible para el aparato, así como del gusto estético del consumidor.

### Recomendaciones

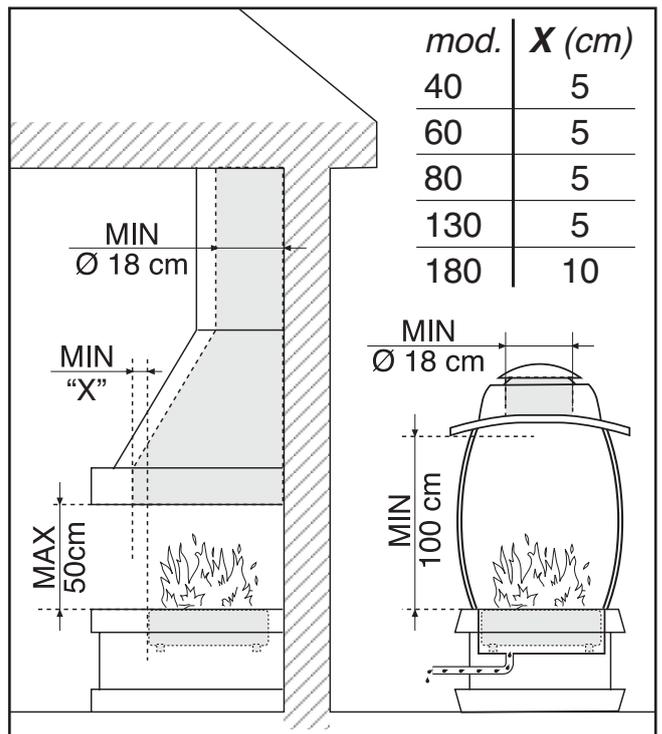
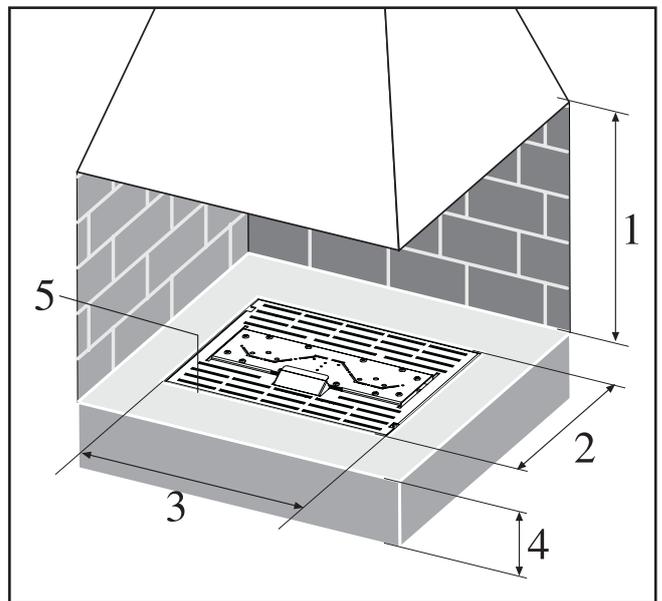
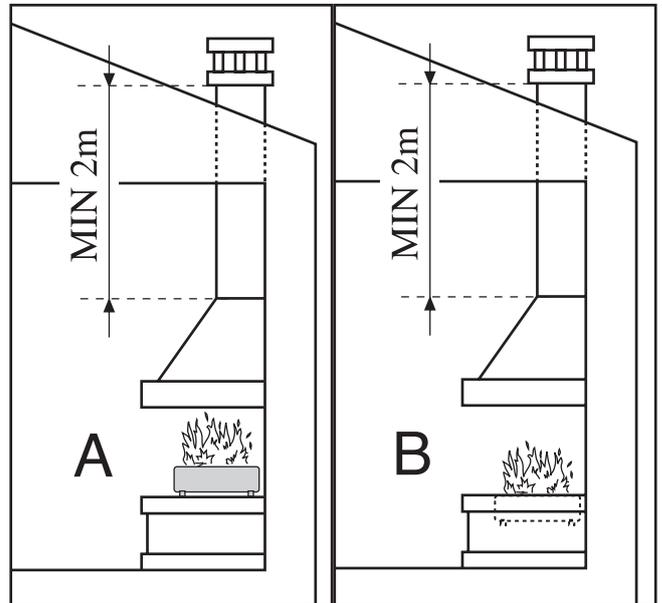
- Verifique el tamaño correcto de acuerdo a las medidas y características del entorno.
- Compruebe la chimenea: diámetro MÍN. 18 cm y longitud MÍN. vertical 2 m.
- Verifique las dimensiones correctas del frente de la chimenea al aparato elegido:
  - La altura (1) entre la superficie superior del aparato y el inicio de la campana ha de ser de 50 cm. como máximo.

**⚠ Nunca superar estos límites para facilitar el flujo de humos a través de la campana, evitando que fluyan al ambiente de la instalación.**

--- La anchura (2) MÍN. corresponde exactamente al ancho requerido del marco exterior (5) del aparato.

--- La longitud (3) MÍN. corresponde exactamente al largo requerido del marco exterior (5) del aparato.

- La altura (4) MÍN. requerida entre el aparato y el suelo de la chimenea depende del tipo de instalación (sobre el suelo o empotrado en la chimenea).



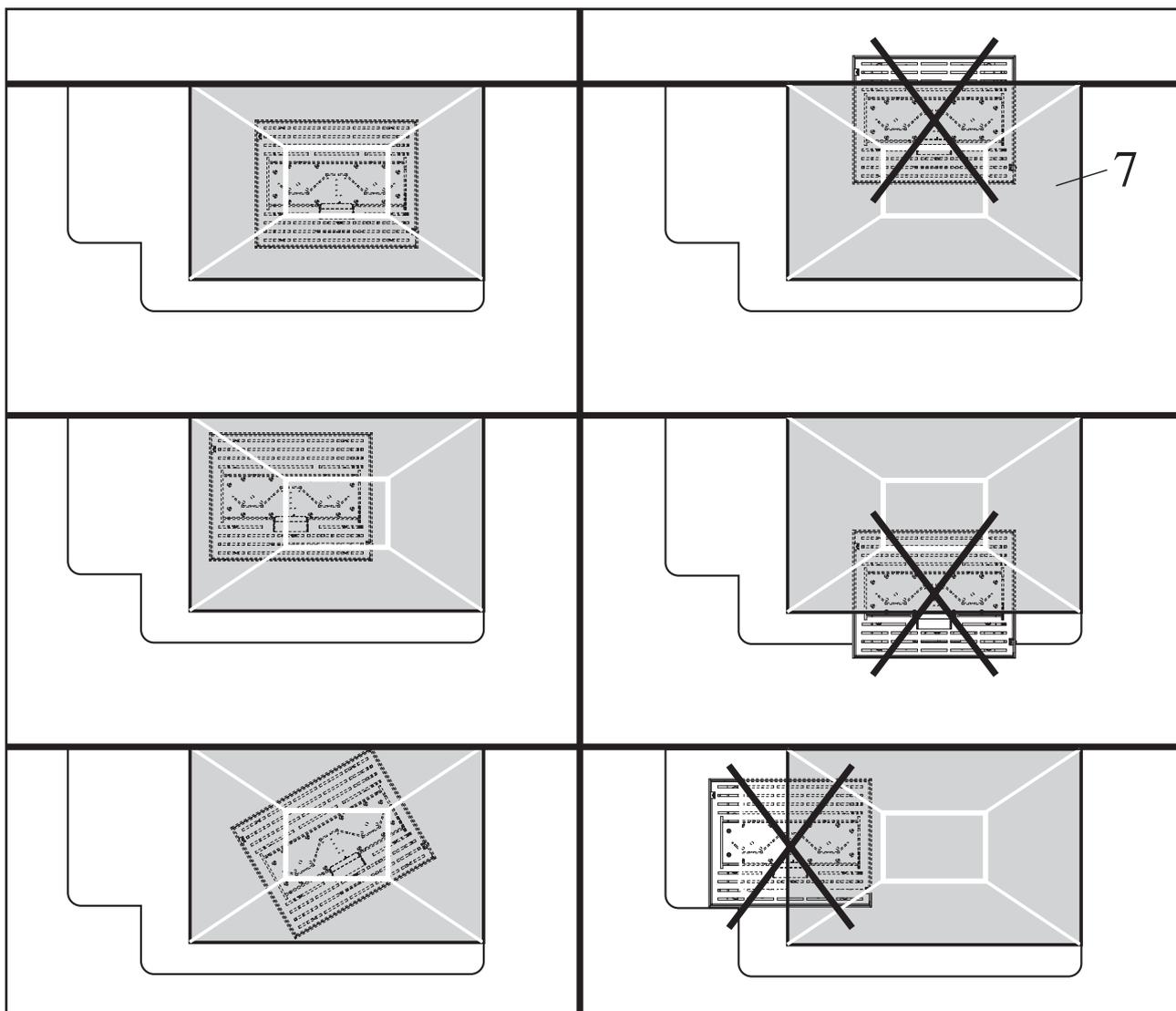
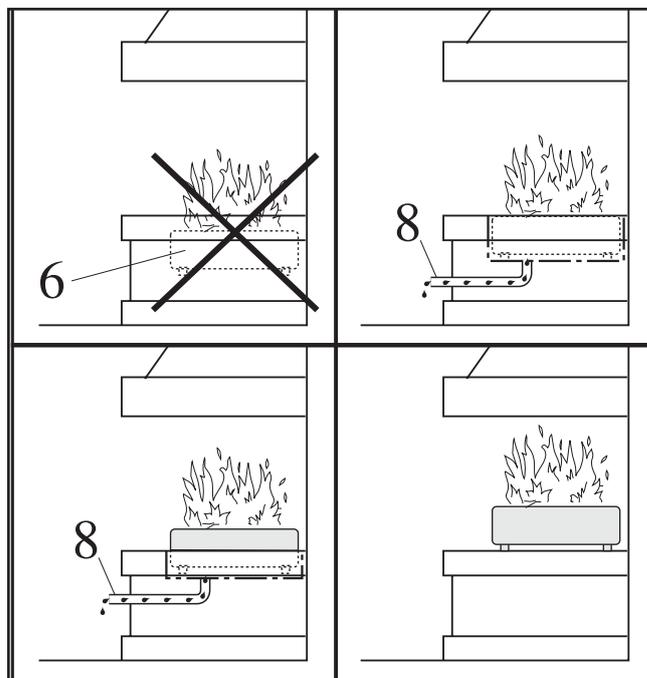
⚠ Si está empotrado, el aparato no deberá colocarse por debajo del suelo de la chimenea (6) para prevenir un funcionamiento incorrecto, sobrecalentamiento y fallo de los componentes.

- El aparato está colocado libremente en el área bajo la chimenea (7).

⚠ No instale el aparato fuera del área (7) del conducto, para asegurarse de que cualquier vapor emitido sea aspirado y expulsado por la chimenea.

⚠ Asegúrese de que todos los productos de la combustión, 10 min. después del encendido, entren en el conducto (p.ej. usando pastillas de humo).

⚠ Si está instalado en el exterior, este electrodoméstico no necesita una chimenea para su funcionamiento, cuando no esté en uso, proteja el quemador con la cubierta del accesorio. La tapa sólo se puede utilizar si el quemador está apagado y el aparato está completamente frío. En la carcasa del aparato, crear un canal (8) para la salida del agua de lluvia que se acumula podría dañar el aparato.



## ÁREA DE IRRADIACIÓN

**⚠** En los aparatos con fácil acceso a las llamas, como este quemador, deberá tenerse especial cuidado con los niños, ancianos y/o personas discapacitadas.

**⚠** Mantenga una distancia de seguridad de al menos 1 m. entre el aparato y cualquier combustible o material inflamable: muebles de madera, cortinas, decoración, etc.

Nunca mueva el aparato cerca o en contacto directo con materiales combustibles, sensibles al calor o inflamables: mobiliario, luces, techos, cortinas, etc.

**⚠** Antes de finalizar el revestimiento, compruebe siempre: posición y fijación del aparato, definición de todas las conexiones (gas y electricidad) y el correcto funcionamiento del mismo.

**⚠** Procure siempre un registro fácil de retirar en un lado del revestimiento para permitir inspecciones, limpieza o posibles reparaciones.

## INSTALACIÓN

Antes de comenzar con la instalación, asegúrese de que los datos de la placa del aparato corresponden al tipo y presión de gas usado.

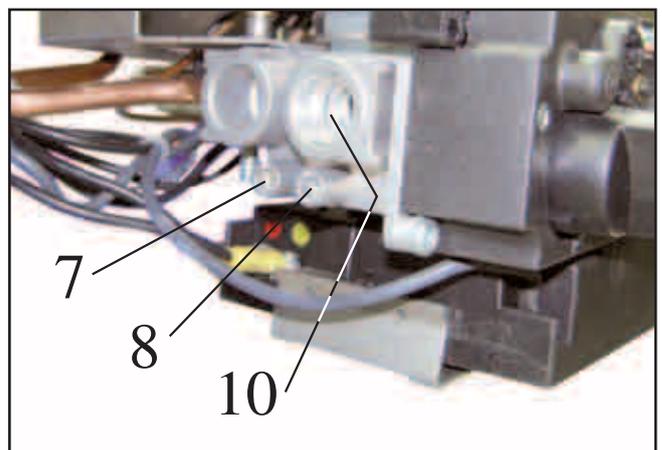
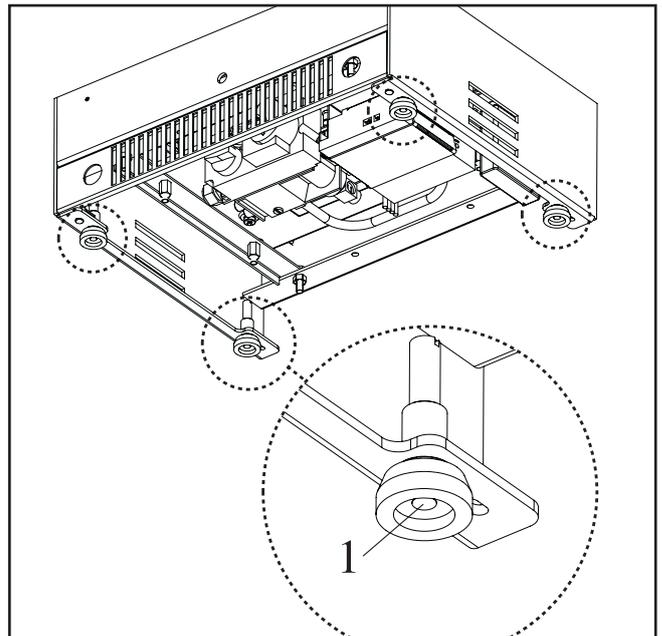
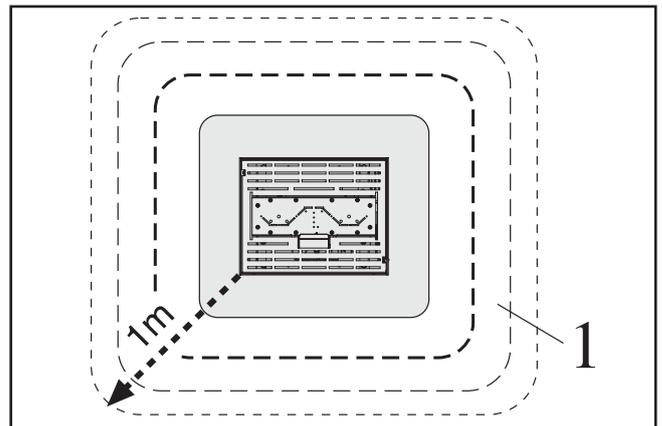
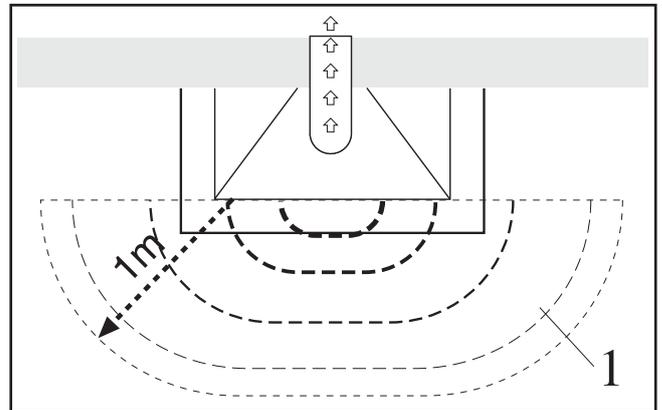
La conexión del gas sólo podrá ser llevada a cabo por un profesional cualificado según la normativa vigente. Asegúrese de que la tubería de gas es adecuada y de que haya una llave de paso fácilmente accesible cerca del aparato.

### Instalación

- Utilice los pies ajustables (4) para situar el aparato a la altura deseada.
- Realice las conexiones de gas (10) respetando el tamaño de la tubería, eliminando rebabas e impurezas internas.
- Realice las conexiones eléctricas: el kit accesorio de alimentación evita el cambio habitual de pilas en el receptor.

**⚠** Antes de encender el aparato, compruebe cuidadosamente:

- Mantenimiento del aparato;
- funcionamiento y salida de los gases de combustión (si está presente);
- Función de apagado;
- Encendido de la llama piloto;
- Funcionamiento del quemador;
- Funcionamiento de los termopares;
- Test de presión del gas en las boquillas, insertando el manómetro en los orificios 7 (salida) y 8 (entrada) de entrada y salida;



## CUBRIR EL MODELO

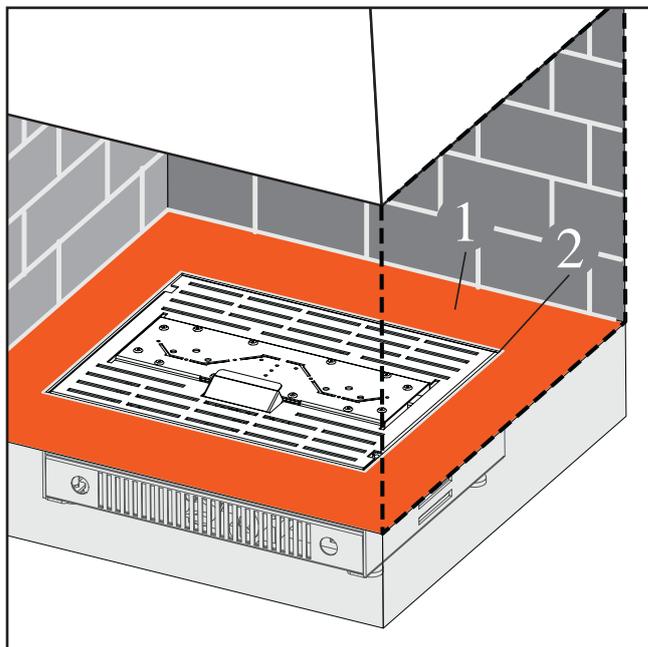
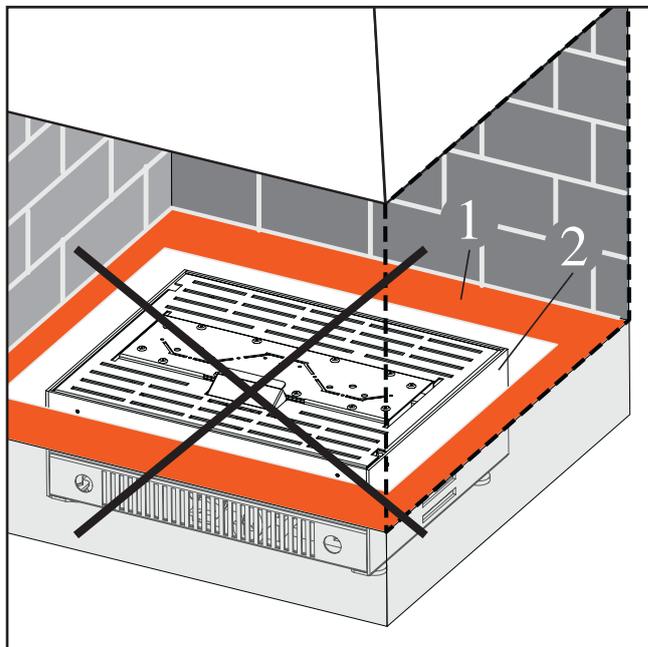
⚠ Instale el aparato sin usar cemento u otros adhesivos para el montaje que puedan impedir una eventual retirada.

⚠ El revestimiento del conducto, fijado por sí mismo, completa la instalación del aparato y debe fabricarse con material no inflamable y de acuerdo con la normativa vigente.

Al contrario que otros productos en el mercado, este aparato hace posible que el revestimiento del conducto (1) esté en contacto directo con el marco (2).

### Instalación

- Compruebe la integridad de las tuberías y las conexiones de gas;
- Compruebe la integridad del conducto;
- Compruebe las conexiones eléctricas (si hay);
- Verifique el correcto funcionamiento del aparato;
- Ajuste/cierre el acabado del marco (2).



## SEGURIDAD

Este aparato tiene dos dispositivos de seguridad:

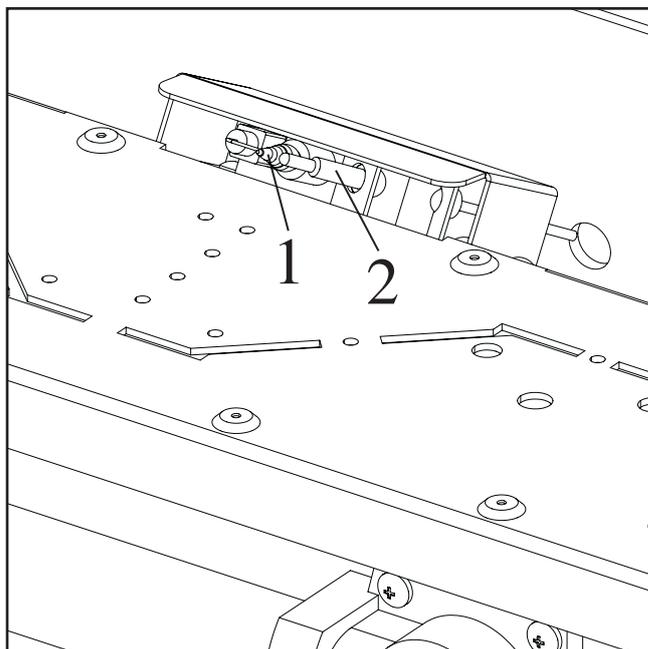
- Dispositivo de detección atmosférico (1)
- Termopar (2)

### Dispositivo de detección atmosférico

Basado en la calidad medida del aire, este dispositivo apaga o previene el reencendido del aparato. Siguiendo las condiciones testeadas por la norma EN, el dispositivo sensible a la atmósfera interviene antes de que la concentración de CO en el ambiente sea superior a  $200 \times 10^{-6}$  (V/V).

### Termopar

En caso de una extinción accidental de la llama o una falta de suministro de gas, el dispositivo cerrará inmediatamente la válvula y apagará el aparato.



## SET DE LEÑOS Y PIEDRAS

⚠ Use solo las brasas, leños cerámicos y piedras que vienen con el set; no añada otro material y respete la disposición de las piezas indicada por el fabricante.

⚠ Use siempre piezas originales o suministradas por el fabricante; la instalación debe ser llevada a cabo por personal autorizado por el fabricante o por un técnico cualificado.

### Instalación

- Distribuya los carbones, procurando que no entren en la protección del piloto para evitar daños a éste o al termopar;

- Coloque los leños o piedras en el orden mostrado en la posición de funcionamiento de leños y piedras;

⚠ No cambie la disposición de los leños y brasas en la chimenea; siga siempre la indicada por el fabricante.

⚠ El manejo y colocación de los leños y brasas en el hogar deberá realizarse con ropa de trabajo, mangas y pantalones largos, usando:

- Máscara protectora para evitar inhalar partículas de fibra cerámica.

- Guantes de trabajo para evitar contacto con las manos.

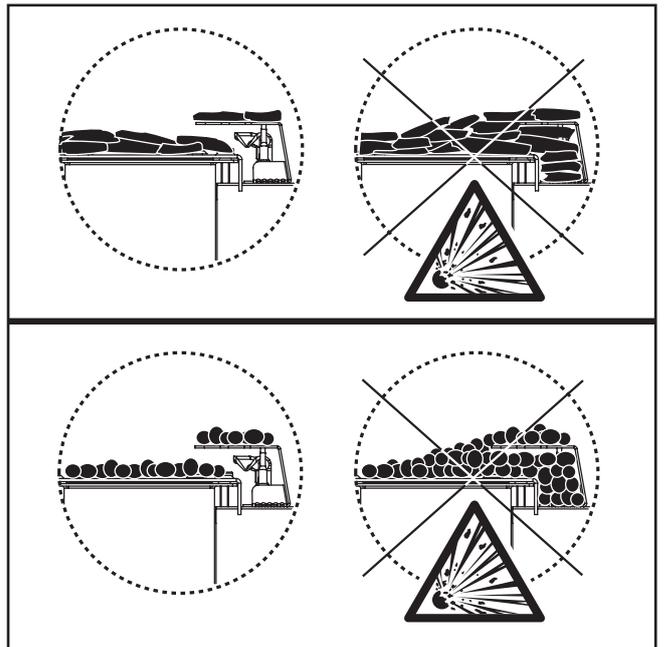
- Gafas de trabajo con protección lateral para evitar que entren partículas de fibra cerámica en los ojos.

⚠ Coloque los carbones con mucho cuidado, ya que los leños son componentes muy frágiles. Si encuentra una o más conexiones rotas o astilladas, no los monte y cámbielos inmediatamente.

⚠ Nunca use un aspirador para limpiar los leños y carbones, ya que puede dañarlos y desplazarlos de la posición indicada en el aparato por el fabricante.

- Encienda el aparato para probar el „comportamiento“ y el aspecto de la llama.

⚠ No arroje residuos (papel, cigarrillos, colillas, plástico o material inflamable) al fuego, ya que puede causar daños al aparato, así como ser peligroso para el usuario.



**⚠ ¡IMPORTANTE! ANTES DE PROCEDER AL ENCENDIDO, LEA DETENIDAMENTE TODAS LAS LEA DETENIDAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES Y PRECAUCIONES INDICADAS EN ESTE MANUAL.**

**⚠ Durante el primer encendido, el aparato puede emitir malos olores o vapores. Esto es algo normal. Le recomendamos que ventile adecuadamente la estancia.**

**⚠ Tras el encendido, haga funcionar el aparato a máxima potencia durante 10 minutos, para permitir una calefacción adecuada.**

**⚠ Si el aparato ha de funcionar frecuentemente, es mejor no apagarlo por completo, sino dejar la llama piloto encendida. De esta forma, se previene la formación de condensación en los conductos de gases que, a largo plazo, pueden provocar la aparición de corrosión en el hogar.**

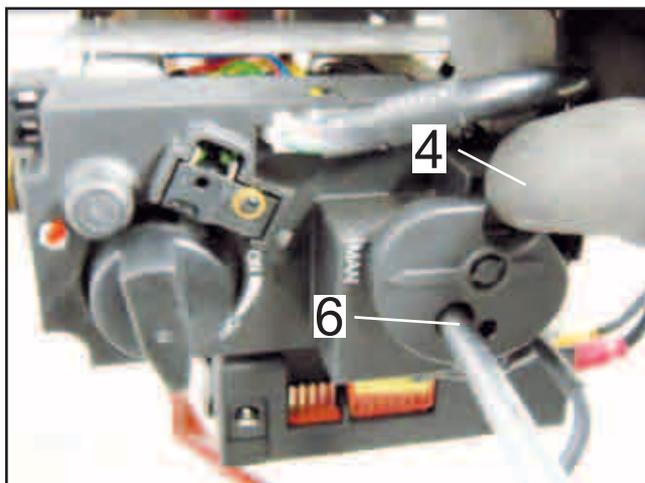
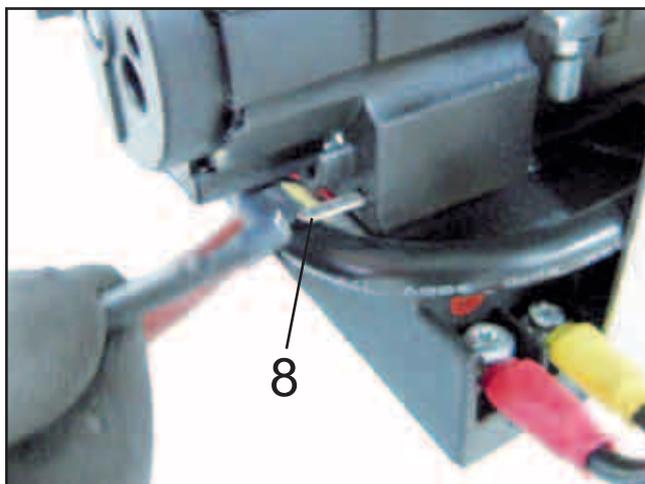
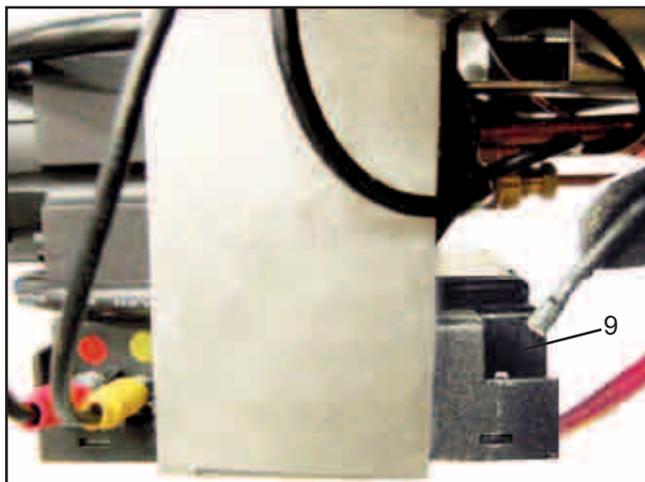
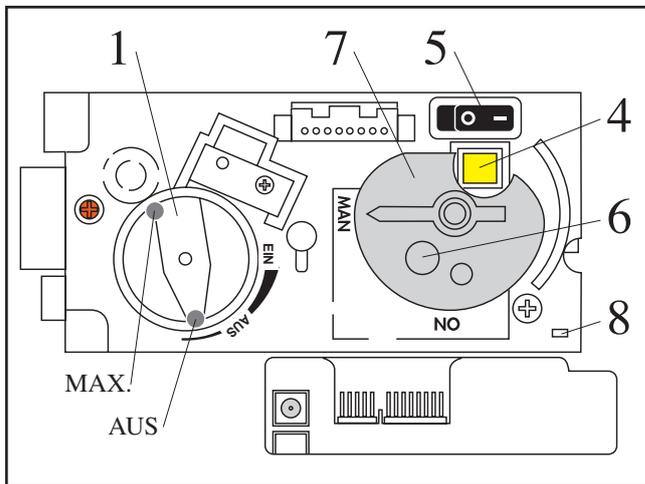
#### CONTROL MANUAL (sin mando a distancia)

**⚠ El primer encendido puede costar debido a la posible presencia de aire en el conducto de gas. En caso de encendido insuficiente o apagado del aparato, espere al menos 5 minutos antes de repetir la operación de encendido.**

#### Encendido

- Abra la llave de paso del gas;
- Abra la válvula, situando el interruptor (5) en „I“;
- Situe el regulador de ajuste (1) en „OFF“;
- Gire el regulador (7) a manual „MAN“;
- Desconecte el cable de encendido del conector trasero (9) y conéctelo en el terminal (8);
- Inserte un destornillador en el agujero (6) y mantenga el botón magnético pulsado;
- Pulse el botón de encendido del piezoeléctrico (4), con el botón magnético pulsado, hasta que la llama piloto se encienda. Mantenga el botón pulsado durante al menos 10 segundos, para permitir un calentamiento adecuado del termopar;
- Retire el destornillador y deje de apretar el botón magnético;
- Gire el regulador (7) a automático „NO“;
- Gire el regulador (1) de „OFF“ a „MAX“ según la necesidad.

**⚠ En la posición „OFF“, la llama piloto no está apagada pero permanece al mínimo.**



## Apagado

- Apagar el aparato: gire el botón regulador hacia la derecha y vuelva a la posición „PILOT“.
  - Para apagar el aparato por completo (periodo prolongado sin uso): gire el botón regulador hacia la posición „PILOT“.
- Tras situarlo en esa posición, apriete el botón regulador y gírelo hasta la posición „OFF“.
- Cierre la llave de paso del gas.

## MANDO A DISTANCIA IR

### Encendido

- Abra la llave de paso del gas.
- Situe el interruptor (5) de la válvula de gas en la posición „I“.
- Asegúrese de que el botón (7) del mecanismo de funcionamiento manual está situado en „ON“.
- Apunte el mando hacia el aparato y pulse simultáneamente las teclas „ESTRELLA“ y „Triángulo ARRIBA“ del mando.

**⚠ Apunte el control remoto directamente hacia el sensor a una distancia de 3m MAX, evitando la interferencia con fuentes de luz u obstáculos.**

- Una señal acústica indicará el inicio del proceso de encendido. El sistema electrónico comprueba el flujo correcto de gas y enciende el quemador (este proceso puede durar unos 20 segundos). Tras el encendido del quemador, la llama funcionará a máxima potencia.

**⚠ Si se apaga la llama piloto, espere al menos 5 minutos antes de repetir la operación descrita. Durante la fase de encendido, el botón de funcionamiento manual deberá estar en „ON“.**

### Funcionamiento

**Programando el código:** se selecciona automáticamente entre 65000 códigos. El receptor (en el borde de la chimenea) debe conocer el código del mando.

- Mantenga pulsado el botón RESET del receptor en la chimenea hasta que oiga 2 pitidos: el primero corto y el segundo largo. Tras el segundo pitido, suelte el botón de RESET.

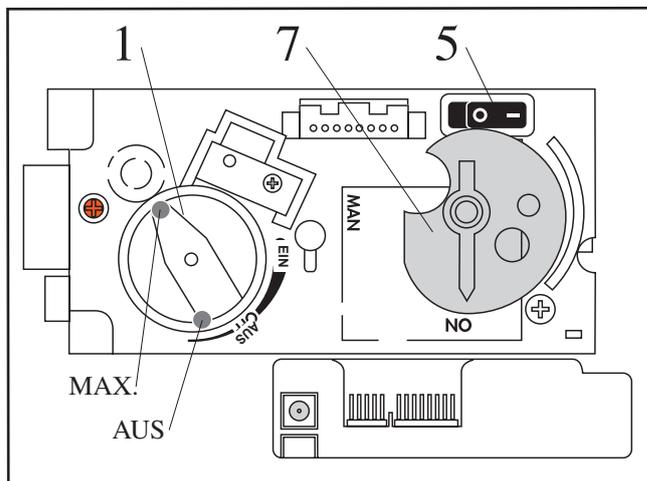
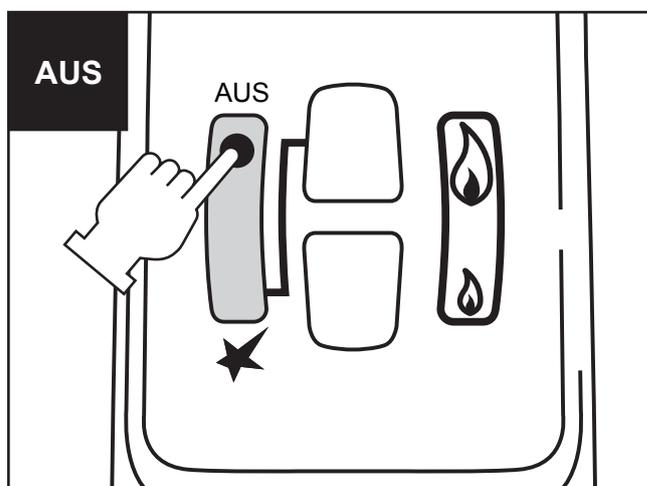
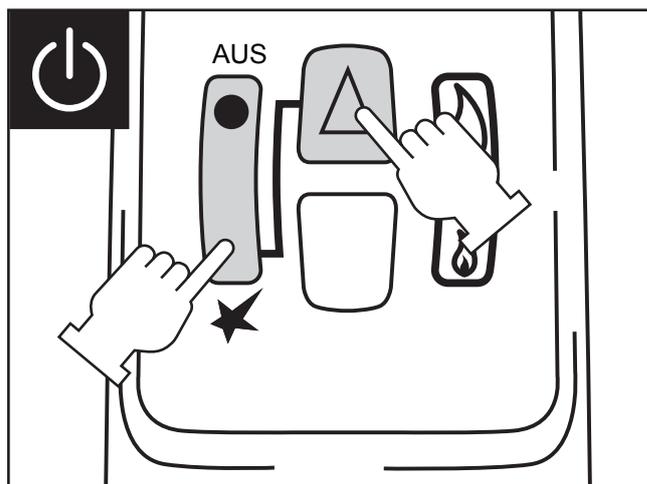
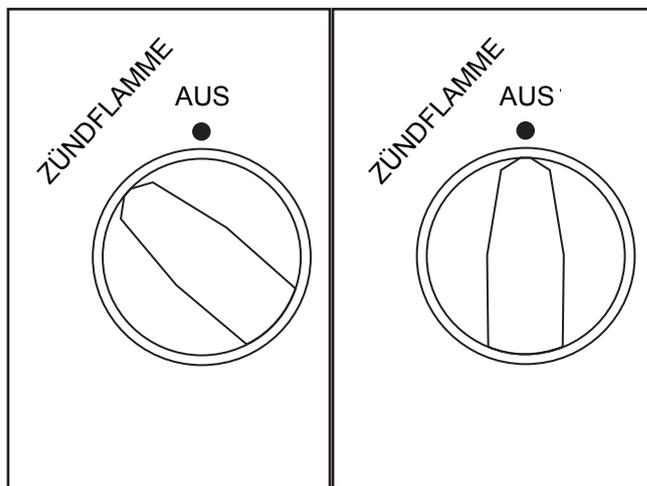
- En los 20 segundos siguientes, apriete el botón de la llama pequeña en el mando hasta que oiga 2 pitidos cortos confirmando el código correcto. Si oye un pitido largo, significa que el código de secuencia de adquisición ha fallado o el cableado es incorrecto.

**⚠ Esta configuración se efectuará sólo una vez y no es necesario repetirla tras cambiar las pilas del mando a distancia o del receptor.**

**⚠ Una vez se haya encendido el aparato, el fabricante sugiere dejarlo en funcionamiento durante 10 minutos a máxima potencia, antes de realizar cualquier ajuste.**

Al mínimo, el quemador permanece apagado, estando encendida sólo la llama piloto.

Desde la posición mínima, puede aumentarse la potencia sin repetir la operación de encendido.



## Regulación

Este aparato tiene un mando a distancia de tipo modelo BÁSICO (suministrado) con teclas de apagado y aumento y disminución de la llama.

Una vez encendido puede regular el nivel de potencia del aparato usando el mando a distancia.

- Pulse el botón del mando „triángulo ABAJO“ para reducir la intensidad de la llama.

- Pulse „triángulo ARRIBA + ESTRELLA“ para aumentar la intensidad de la llama.

⚠ El aumento en la intensidad de la llama usando dos teclas a la vez es un método de seguridad diseñado por el fabricante para evitar llamaradas súbitas y accidentales.

## CAMBIAR LAS PILAS

El mando a distancia y el receptor funcionan con pilas.

Para cambiarlas, retire la tapa de los compartimentos respectivos y cámbielas, teniendo cuidado de no invertir las polaridades.

Use 1 pila 9V PP3 en el mando a distancia y 4 pilas 1.5V AA en el receptor.

### Para cambiar las pilas:

- Retire todos los leños o piedras;
- Limpie y retire la cubierta;
- Retire el compartimento de las pilas;

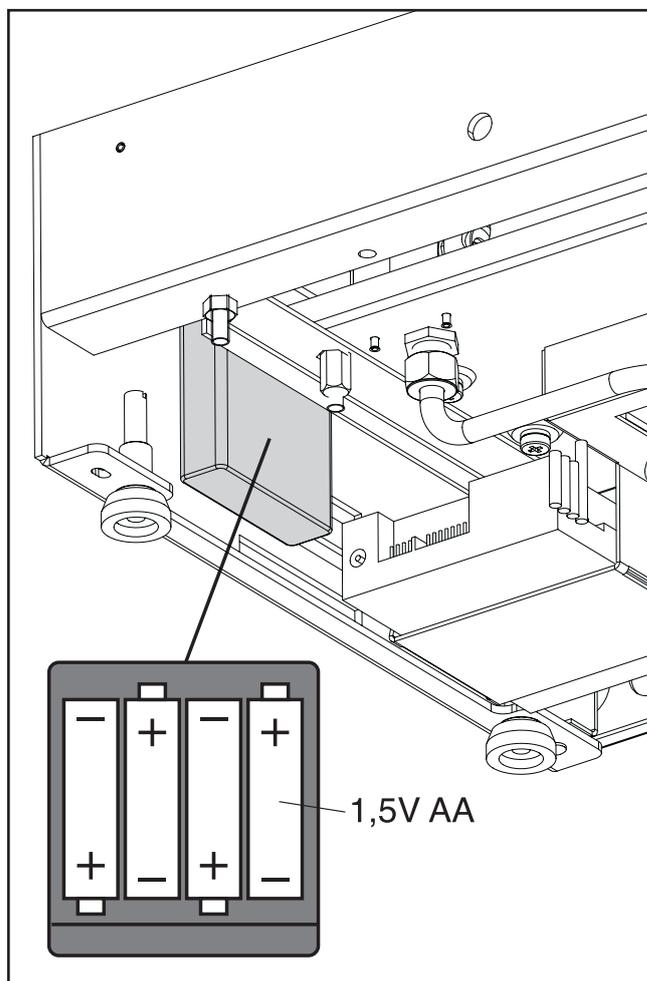
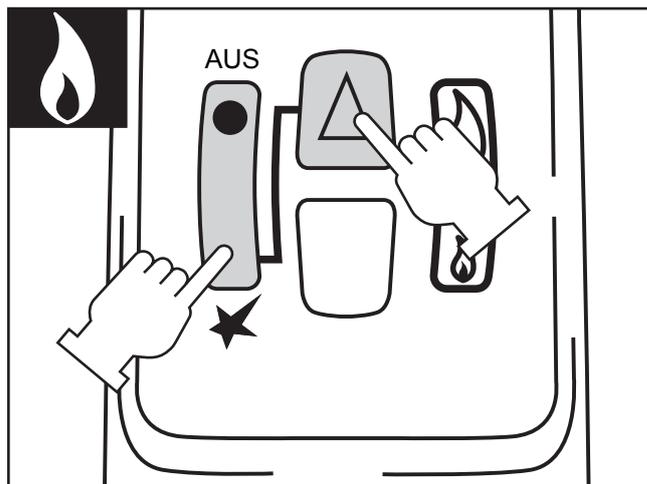
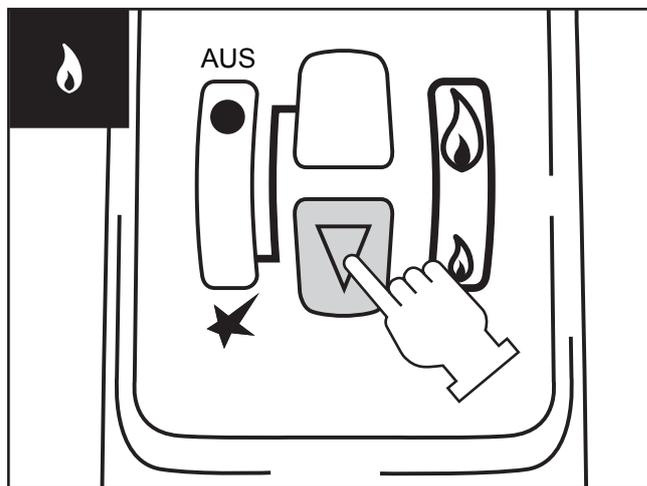
⚠ El compartimento de las pilas junto con el cable suministrado puede alejarse de la unidad para permitir cambiar las pilas fácilmente.

- Retire el tornillo de cierre de la tapa para acceder a las pilas;
- Cambie las pilas;
- Repita en orden inverso para volver a montar.

⚠ Las pilas viejas deberán ser eliminadas de acuerdo con la normativa vigente.

⚠ No retire las pilas con herramientas metálicas ya que podría dañar seriamente los contactos electrónicos.

⚠ Compruebe anualmente el estado de preservación y funcionamiento de las pilas para evitar cualquier pérdida que pueda dañar los contactos y afectar el funcionamiento del aparato.



### Apagado final

El aparato puede apagarse desde cualquier nivel de potencia: pulse la tecla „OFF“ en el mando a distancia durante unos segundos.

Para asegurar una larga duración de las pilas, mueva el interruptor „O-I“ (5) de la válvula de gas a la posición „O“. El sistema realiza un cierre automático de seguridad que previene un encendido posterior hasta que se desconecte (esta operación puede tardar unos minutos).

 **Si no va a usar el aparato durante un largo periodo de tiempo, cierre la llave del gas.**

### MECANISMO DE FUNCIONAMIENTO MANUAL

El sistema posee un mecanismo de „funcionamiento manual“ que permite iniciar el aparato manualmente en caso de fallo del receptor o del mando a distancia.

#### Encendido manual del aparato

- Desconecte el cable que conecta el receptor con el piezoeléctrico (9) y conéctelo de nuevo en la conexión (8) de la válvula de gas.

- Gire el botón de funcionamiento manual (7) a la posición „MAN“. En esta posición se puede acceder al botón magnético (6) y al botón de encendido de chispa (4).

- Encienda la llama piloto manteniendo el botón magnético (6) pulsado con un destornillador y apriete el botón de encendido de chispa (4) varias veces hasta obtener una chispa que encienda la llama.

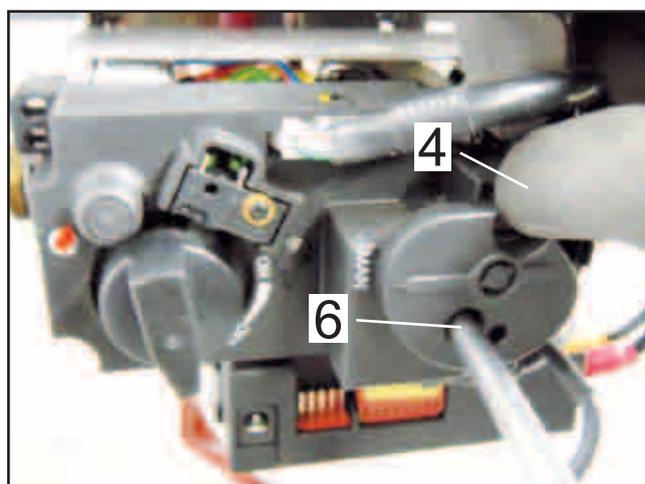
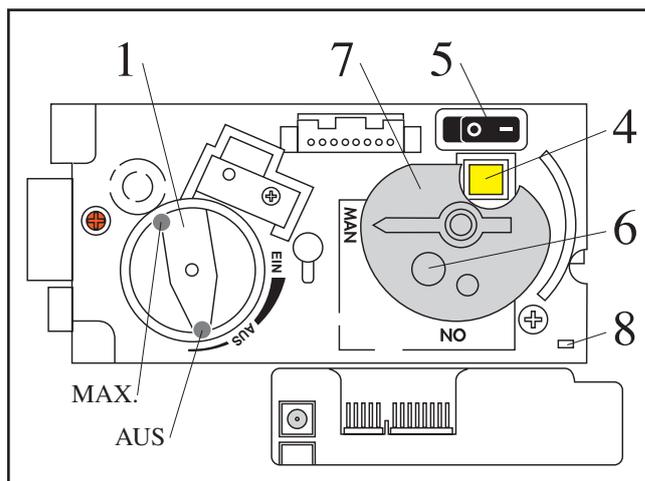
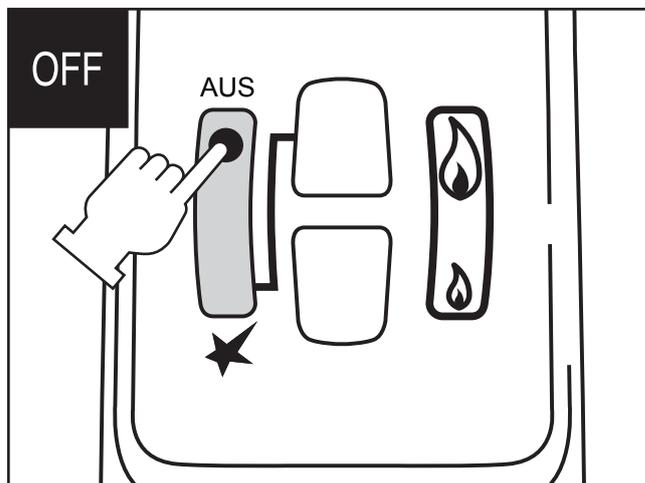
- Mantenga pulsado el botón magnético durante 15 segundos hasta que la llama piloto se estabilice.

 **Si la llama piloto no permanece encendida al soltar el botón magnético, repita toda la operación.**

Una vez mantenida la llama piloto, gire el botón de funcionamiento manual (7) a la posición „ON“.

Para regular el gas, use el segundo control (1).

El aparato puede desconectarse del mecanismo de funcionamiento manual a través del interruptor „O-I“ (5).



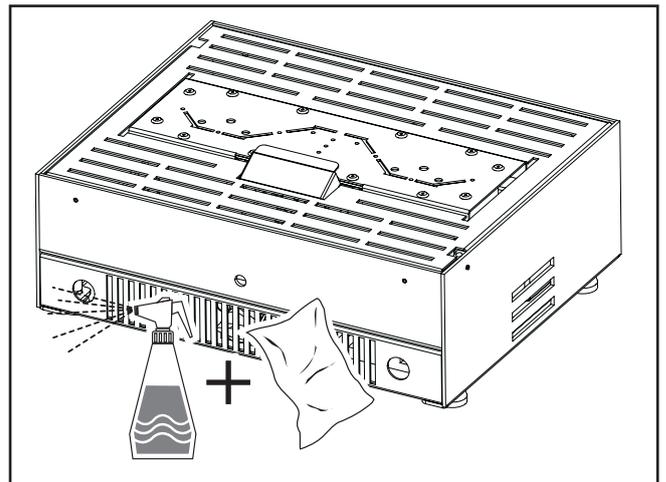
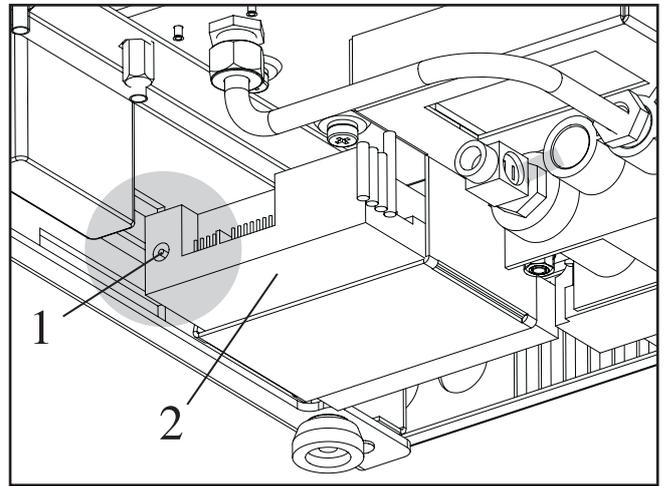
## CONEXIÓN A LA CORRIENTE

El receptor, para su funcionamiento, necesita pilas que se agotan según la frecuencia de uso del aparato. Para evitar su cambio (cada 2 años), el aparato puede enchufarse a la corriente conectando el cable eléctrico a la toma (1) presente en el receptor (2).

**⚠ Al conectar el aparato a la corriente, las pilas (si hubiese) quedan automáticamente excluidas del circuito y no se activarán si hay un corte imprevisto de la corriente eléctrica.**

**⚠ Si instala el „kit de corriente“, retire las pilas del receptor para evitar cualquier daño causado por derrame de ácidos.**

**⚠ Para encender el aparato en caso de corte de corriente, simplemente desenchufe el cable de la toma (1) y coloque las pilas en el compartimento.**



## MANTENIMIENTO

**⚠ Limpie el aparato cuando esté apagado y se haya enfriado por completo.**

### **Limpiando la carcasa**

**Acero inoxidable,** frote con un paño suave y seco.

Tras este primer paso use un desengrasante como acetona o vinagre diluido con agua.

**Metal pintado,** use un trapo suave humedecido con agua.

**⚠ Para limpiar piezas de metal pintado, no use alcohol, disolvente de pintura, gasolina, acetona u otras sustancias limpiadoras abrasivas. Si decide utilizarlas, el fabricante no asume la responsabilidad por cualquier daño causado: variaciones de color, arañazos, etc.**

### **- Limpiando los leños ceramicos**

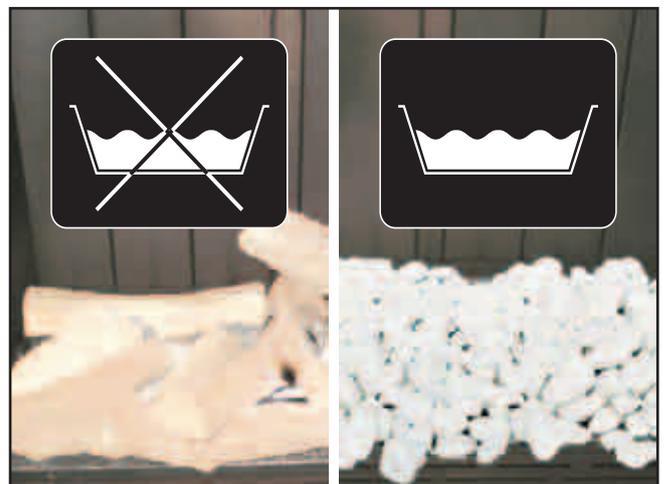
**⚠ Retire todas las piezas del aparato, con cuidado de no dañarlas; si se rompe alguna deberá cambiarla de inmediato.**

Limpie cada pieza con un pequeño chorro de aire comprimido, evitando un contacto demasiado cercano del mismo con la pieza para evitar cualquier daño o rotura.

**⚠ No limpie los leños con agua u otros líquidos para evitar comprometer la integridad y apariencia de las piezas.**

### **- Limpiando las piedras**

**⚠ Retire todas las piezas del aparato, con cuidado de no dañarlas; si se rompe alguna deberá cambiarla de inmediato.**



## MANTENIMIENTO DE RUTINA

 **Cualquier trabajo de mantenimiento en el aparato deberá ser realizado por un profesional cualificado y AL MENOS UNA VEZ AL AÑO.**

### Limpiando el hogar

- Cepille delicadamente todos los elementos cerámicos y colóquelos de nuevo en su sitio, cambiando los dañados si fuese necesario.
- Limpie los agujeros de salida de gas (llamas) en el quemador.

### Compruebe el quemador y posibles fugas de gas

- Asegúrese de que el quemador esté limpio y compruebe su integridad.
- Compruebe el sistema de seguridad de salida de gas. Si fuese necesario, ajuste el quemador. El técnico deberá comprobar también la presión de regulación en la entrada de gas del quemador.
- Compruebe la existencia de fugas de gas en el sistema.
- Proceda a comprobar el encendido.

### Comprobando la chimenea

Compruebe el correcto funcionamiento del conducto de humos y de la entrada de aire de combustión.

 **El aparato sólo puede usarse para el propósito indicado por el fabricante y para lo que ha sido expresamente diseñado y fabricado.**

**El fabricante queda exento de cualquier responsabilidad contractual y no contractual y de daños causados a personas, animales o cosas como resultado de una mala instalación, regulación, mantenimiento o uso incorrecto del aparato.**

 **Todo recambio y/o trabajo técnico requiere la identificación del modelo del aparato al que se refiere.**

**La manipulación, retirada, falta, etc. de la Placa de Datos no permitirá la correcta identificación del producto y dificultará tanto las operaciones de instalación como los posteriores trabajos de mantenimiento.**

## FALLOS Y SOLUCIONES

### LA LLAMA PILOTO NO FUNCIONA

- Asegúrese de que la llama piloto del quemador es del tamaño adecuado para el tipo de gas usado.
- La llama debe converger en el sensor del termopar.
- Asegúrese de que la llama piloto ha sido regulada.

### EL QUEMADOR PRINCIPAL NO FUNCIONA

- Asegúrese de que la presión y el volumen del suministro de gas al aparato es el adecuado. Compruebe esto conectando un manómetro al punto de presión de gas en la válvula de gas.
- Encienda el aparato y hágalo funcionar a máxima potencia.
- Cierre los demás aparatos de gas de la casa y calcule la cantidad de combustible consumido leyendo el manómetro.

 **Antes de colocar cualquier elemento, compruebe que la combustión en el quemador es correcta. La llama debe ser uniforme a lo largo de la superficie del quemador.**

### LA LLAMA PILOTO NO SE MANTIENE

- Asegúrese de que la llave del gas está abierta en el aparato y en el contador/depósito.
- Mantenga el botón de control pulsado al menos 20 segundos tras el encendido de la llama piloto para asegurar el funcionamiento de la válvula de seguridad del termopar.
- Asegúrese de que el inyector del piloto no esté bloqueado por polvo o suciedad.
- Asegúrese que el termopar no ha sido dañado durante el transporte. Este dispositivo electromagnético es, de hecho, muy delicado.
- En el caso de un aparato a Propano, asegúrese de que haya combustible en el depósito.







**ITALKERO S.r.l.** . via Lumumba 2 . Zona Ind. Torrazzi . 41122 Modena . Italy . Tel +39 59 2550711 . FAX +39 059 4900500 . [www.italkero.it](http://www.italkero.it)

NOTA: Nel continuo perfezionamento del prodotto, le caratteristiche estetiche e dimensionali, i dati tecnici, gli equipaggiamenti e gli accessori, possono essere soggetti a variazione.

NOTE: Due to ongoing product upgrading, aesthetic and dimensional features, technical details, fittings and accessories could undergo changes and are not binding.

NOTE : En vue de l'amélioration continue des produits, les caractéristiques esthétiques et de taille, les données techniques, l'équipement et les accessoires peuvent être modifiés.

HINWEIS: Im Bestreben unsere Produkte kontinuierlich zu verbessern, können maßbezogene und ästhetische Eigenschaften, technische Daten, Ausrüstungen und Anlagen sowie Zubehörkomponenten Veränderungen unterworfen sein.